



Авраам Абулафия

Плавильня
Разума
и
Книга Знака

1289 год

Переводчик
Бабий Андрей



Авраам Абулафия Плавильня Разума и Книга Знака

<https://litres.ru/74334088>

SelfPub; 2026

Аннотация

«Плавильня разума» (Сефер ha-Махреф) — практический трактат Авраама Абулафии (ок. 1289 г.) об «алхимической» переплавке сознания в системе пророческой каббалы (Каббала Невуит).

Очищение ума: Отделение чистого интеллекта от иллюзий воображения (дамион).

Трансформация (Цируф): Использование комбинаторики букв для устранения ментальных блоков.

Соединение ума: Выход на уровень Активного Интеллекта (Сехель ha-Поэль) и принятие Божественного притока (Шефа).

Место в системе: Руководство по духовной очистке, преобразующее буквенную комбинаторику в инструмент трансмутации сознания.

«Книга Знака» (Сефер ha-От) — автобиографический трактат (1285–1288 гг.), описывающий личный пророческий опыт Абулафии.

Пророческий опыт: Описание духовного призвания и получения Божественного Знака (От).

Мессианизм духа: Раскрытие мессианства как обретения высшего пророческого сознания.

Внутренний конфликт: Борьба между разумом и искажающими силами воображения (дамион).

Содержание

Плавильня разума и Книга Знака	5
Мысли сынов человеческих весьма разнятся друг от друга.	29
И сказал Разиэль	33
Конец ознакомительного фрагмента.	59

Авраам Абулафия Плавильня Разума и Книга Знака

Плавильня разума и Книга Знака

«Мецрэф ha-Сэхель» («Плавильня разума») и «Сэфер ha-От» («Книга Знака»),

сочинённые его честью, мудрецом совершенным и всеобъемлющим, светилом, великим и прославленным гаоном, благочестивым и смиренным каббалистом божественным, досточтимым рабби Авраамом Абулафией, праведная память благословенна, которого называли в устах всех «Авраам Провидящий» (Авраhám ha-Роэ).

«Мецрэф ha-Сэхель» — сочинил учитель наш в 42-й год жизни своей.

«Сэфер ha-От» — сочинил в 48-й год жизни своей.

Отпечатано в святом граде Иерусалиме, да будет он отстроен и утверждён вскоре, в месяце Элүль 5761 года по малому счислению.

Благодарность наша — книгохранилищу Еврейского университета в Иерусалиме и отделу рукописей, которые помогли нам.

«Плавильня разума» (*Сефер ха-Махреф*) — практический и метафизический трактат Авраама Абулафии (написан ок. 1289 г.), посвящённый процессу радикального очищения и «алхимической» переплавки человеческого сознания в системе пророческой каббалы (*Каббала Невуим*).

Ключевые темы:

Тигель очищения: Метафора плавильни (*махреф*) как метода отделения чистого интеллекта от «шлаков» воображения (*дамион*) и чувственных иллюзий.

Комбинаторная трансформация (*Цируф*): Использование буквенных перестановок и гематрии для перенастройки структуры мышления и расформирования ментальных блоков.

Интеллектуальная алхимия: Преобразование потенциального разума в актуальный посредством соединения с Активным Интеллектом (*Сехель ха-Поэль*).

Принятие Божественного притока (*Шефа*): Подготовка сознания к роли прозрачного сосуда для восприятия пророческого откровения.

Место в системе: Ключевое руководство по духовной очистке ума, преобразующее буквенную комбинаторику в инструмент полной метафизической трансмутации человека.

«Книга Знака» (*Сефер ха-От*) — уникальный автобиографический и апокалиптический трактат Авраама Абулафии (составлен в 1285–1288 гг. на острове Капрайя), напи-

санный высоким библейским слогом и описывающий личный пророческий опыт автора.

Ключевые темы:

Пророческое откровение: Аллегорическое и мистическое описание духовного призвания Абулафии и получения им Божественного Знака (*От*).

Внутренняя война: Изображение метафизического конфликта между интеллектуальным началом и искажающими силами воображения (*дамион*).

Мессианизм духа: Раскрытие мессианского призвания не как внешнеполитического акта, а как достижения высшего уровня пророческого сознания через Активный Интеллект (*Сехель ha-Поэль*).

Мистический язык: Использование буквенных кодов, эзотерических имён и символов для передачи экстатических состояний.

Место в системе: Единственный в своём роде мемуарно-пророческий манифест Абулафии, где теоретические принципы пророческой каббалы (*Каббала Невуим*) предстают в форме живого экстатического свидетельства.

«Цветы показали́сь на земле, время пения настало, и голос горлицы слы́шен в стране нашей» (Песнь Песней 2:12).

Омойся и освятись в море огненном, сердце да разделится, и душа да омоется, в мёде сладком, в тайне глубокой; пророчества — переплетает тебе, трапезу уготовляет тебе; Знак

изводит сокровище в половине; в Плавильне разума благословен Хвалу. Да будет Имя АВА"Я благословенно отныне и век, Который оживил и воздвиг эти пророчества на это время.

«Трубите в шофар на Сионе и возглашайте на горе святой Моей! Да трепещут все жители земли, ибо приходит день АВА"Я, ибо он близок» (Иоиль 2:1).

«Мецреф ha-Сехель» содержит в себе семь книг пророчества, написанных, без всякого сомнения, святым учителем нашим, человеком, в котором Дух Б-жий, — рабби Авраамом, сыном Шмуэля Абулафии. Поскольку учитель наш повторяет внутри этих писаний своих и говорит: «Сказал мне учитель мой Разиэль» и другие подобные речи, — могут прийти неразумные и подумать, что это не писания учителя нашего, а слова ученика его. Но тот, кто взглянется как подобает, — убедится, что несомненно и безусловно это слова Провидца. А поскольку мы имеем дело с книгами пророчества, учитель наш приводит форму речи от ангела, говорящего в нём, который есть учитель его, и учитель его — это он, и он — это он.

Упоминает учитель наш многократно на протяжении всех пророчеств, что эти писания суть книги толкований к книгам пророчеств, изречённых Разиэлем. И поскольку нет в руках наших ни одного сочинения, и даже ни одного малого листка из тех книг, осталось впечатление в устах всех, что те книги пропали. И вот, я осмелюсь сказать, что после на-

писания этих толкований и многократного перечитывания, гнездится во мне чувство, что эти толкования к книгам пророчества — они и есть то, что написано рукою учителя нашего, тогда как сами пророчества были текучи в устах его и в сердце его умопостигаемым доказательством и не были вознесены на письмо. Разумеется, это чувство не есть плод воображения: есть несколько мест, где ясно видно, что это не «толкования на», а сами пророчества. Особенно по мере приближения к концу сочинения. Я не хочу приводить их здесь, — оставляю это суждению читателя. Однако в сравнении с этим «Сефер ha-От» — книга пророческая, цельная и весьма важная. Часть её — сочетания [букв], а часть — языком пророков. И здесь я не прибавил ничего от себя, и читатель, который раскинет уду свою и напичкает её приманкой, — поднимет обильную добычу.

Эту книгу следовало бы поместить среди последних книг учителя нашего, выходящих в свет, потому что в ней много сочетаний (цируфим) и предметов, трудных для понимания. И более всего здесь надлежит предостеречь словами пророка: *«Кто мудр, и уразумеет это, разумен — и познает это? Ибо прямы пути АВА"Я, и праведники пойдут по ним, а грешники споткнутся о них»* (Осия 14:10). А почему же она должна быть из последних? Потому что учитель наш многократно упоминает и повторяет для вступающих на этот путь, что вратами и ключом к восхождению по ступеням лестни-

цы является путь сочетаний (цируфим). И кто не занимался и не занимается этим путём — тому лучше не брать этой книги, чтобы не прийти даже к помыслу неверия, легчайшему из легчайших, как предостерегал пророк. А если глупый подумает: «Быть может, я лишь слегка пролистаю, чтобы не споткнуться», — до преткновения он не дойдёт, но и до понимания не дойдёт. А для занимающихся сочетанием и стремящихся к этому пути — книга эта есть восходящий въезд на возвышение жертвенника пророчества. Труд в ней тяжёлый, но награда — при нём.

Чтобы помочь учащимся, я привёл здесь из книги рабби Йеуды бен Моше Альботини, из каббалистов Иерусалима периода после изгнания из Испании, восьмую главу из «Сулáм Алия́» («Лестница восхождения»), которая увидела свет тринадцать лет назад под редакцией гаона, рава Йосефа Эльазара Элимелеха Паруша, да пребудет он в здравии.

Восьмая глава говорит о путях скачка (дилу́т) и прыжка (кфица́). Этот путь есть цель и завершение всех путей, которые предшествовали ему в предыдущих главах. Это путь весьма широкий, объемлющий все пути, которые ему предшествовали, или большую их часть. В него включены гематрии, в сочетании с вращением букв, их разделением, выделением, соединением, взвешиванием, заменой и перестановкой. И добавлены к ним ещё пути скачка и прыжка — то есть использование букв сокращений (раше́й тево́т) для образования из них других слов; либо из букв середины их или

конца их; либо соединение начала их с серединою или с концом. И скакать по всем этим путям, и прыгать в них от одного пути к другому — будь то посредством нового слова, будь то посредством букв, составленных из тех слов, из начала их, или середины и конца, или через сочетание и обращение, или разделение, и замену, и соединение, и перестановку из упомянутых здесь путей. Как ты увидишь воочию, когда вступишь в дела сочетаний, которые мы опишем в этой главе, — ты найдёшь в них включёнными все виды упомянутых путей.

Потому я и назвал эти пути скачка и прыжка — завершением всех путей. Ибо как целевая причина превосходнее всех причин, предшествующих ей, — ведь все они существуют только ради неё, и в неё они все включены, — так и все упомянутые пути суть как бы введения и предпосылки в изучении путей, которые должен знать человек, прежде чем он приступит к действию и использованию пути скачка. Ибо по истине, при недостатке знания их он не сможет действовать и использовать этот грозный путь, — а тот, кто сведущ в нём, и знает его, и усерден и быстр в совершении его в совершенстве, — душа его расширяется и услаждается, и выводит мысль из заточения природного предела, и приводит её к пределу Б-жественному, и распространяется и услаждается в нём, так что душе кажется, будто она отделилась от тела и вовсе не печётся о нём, из-за великого прилепления к корню источника, из которого она была иссечена.

И тем более тот, у кого есть великое и мощное вожделение к постижению знания, и кто считает тело своё и силы свои как ничто по сравнению с постижением знания, — тогда это великое вожделение движет душу, и усиливает её жар, и ускоряет её движение, чтобы вывести её из потенции в акт, и она прилепляется к Деятельному Разуму. И вследствие этого прилепления душа облекается силою воображения в образ подобия и восполняет её раскрытием будущего и указанием скрытого, или того, о чём просили, и помещает своё воображение и мысль свою, чтобы узнать из воображаемых предметов. А ещё душа облекается, и услаждается, и наслаждается силою разума, и восполняет её постижением Б-жественных умопостигаемых вещей, скрытых в тайнах бытия этого мира и будущего, и постигает из знания Творца, благословен Он, и простых творений Его — то, что в её силах и в её понимании постичь. И ещё мы пространно разъясним это дело в главе четырнадцатой, говорящей о путях уединения (hitbodedút), которых человек достигает через этот путь скачка и прыжка, объемлющий все предшествующие ему пути, о которых я известил тебя. И дабы ты увидел воочию, я напишу и приведу немного из него, и от него проведёшь аналогию, чтобы делать в нём подобное ему, по мере сил твоих.

И вот я начал делать и сочетать две или три буквы из них, — и не нужно нам завершать слово во всех его необходимых сочетаниях, ибо это пошло бы в безмерную широту. Но я возьму лишь четыре или пять сочетаний из того слова —

будь они осмысленны или неосмысленны, и от них перескочу и прыгну к другим словам. И буду скакать от одного способа к другому из упомянутых выше способов. И вот я сочетаю -иц» — в начале слово «ДЛВ"Г» (дилу́г — скачок) и «ЦРВ"Ф» (ру́ф — сочетание), ибо «дилуг» — слово составное и сочетаемое, указывающее на знамя, и признак, и знак в движении стана Б-жественных сил, как написано: «*Стан Б-жий это*» (Бытие 32:3). И оно указывает на скачок, ибо он прибавляет страсть и любовь, как сказано: «*И знамя его надо мною — любовь*» (Песнь Песней 2:4) — не читай «ве-дигло́» (знамя его), но «ве-дилуго́» (скачок его).

1. Дилу́г, дилгу́, диглу́, дагу́ль, го́дель, гадо́ль. Церу́ф, цоре́ф, поре́ц, поце́р, рицпу́, рацу́ф. Ахавá, ha'ohéв, heháv.

2. Ха-хохма́, ко́ах ha-ада́м, ми-ко́ах ha-эд, йиһйе́ ве-нове́ ве-һа́я, мегале́, һаглем́, ме́лах, ха́лам, ле́хем, лулави́, ле-йо-ве́ль, ко́ах лев хай, 78, уга́, һага́, гаа́, эгдо́а.

3. «Кёрней реэмим» — «Куф Реш» — кешер Пу (86), Кав Сара́ф (380), карим́, ha-ракма́, ha-микра́.

4. «ha-мекаре́ ва-ма́йим алийота́в» — héва (13), ha-áv (8), авá (8), аз (8), «Мигда́ль оз шем АВА"Я» (Мишлей 18:10).

5. Ми (50), йишма́, сод шми́, Шада́й мегальге́ль, гальгальшеди́м, ше́лег мигдали́, ha-ше́лег ha-áз, йе́цер димьони́, димьон́ йицри́, мальбе́ш ha-дилу́г.

6. Йе́цер ра, царáр ha-йеһудим́, Йуд Реш, Дарьявеш́, ешдор, дар элоһей́ неха́р.

7. Ра Реш, Аин, йе́цер ра, айин Реш, йеноо́р, ha-наара́, ме-

хоёр, меахёр.

8. «Ма Зе Ра» и т. д. — гематрия: «*Поэтому я боялся и страшился*» (Иов 32:6). Аббревиатура: «Ахазв», «Аводá Зарá 26», «Мигдаль АВА"Я».

9. «*В нём боится праведник и укрепляется*» — бе-йецо́, ва-йецо́, ва-йо́чек бо, кицбо́, руди́ шегá, ред йошэг, шив га-дэр.

10. ha-мефорék, гам бе-пéрек, шем пе, йесóд ha-шем, гáльгаль ha-шeдiм, бе-дин сатán, йехаhén шем, ми-шхинá, коáх сéхель ба-ада́м, сéхель ба-хохма́, ве-да́й ба-зе.

И вот, когда ты согласишься хорошенько разумом твоим в эти сочетания, ты найдёшь, что они объемлют все упомянутые выше способы. Ибо в строке 1, начинающейся с «диг-луг», ты найдёшь необходимое сочетание. А в букве 2, начинающейся с «ха-хохма», найдёшь гематрии, уравновешенные по способу взвешивания, который я объяснил выше, и неуравновешенные, и из способов разделения, выделения и соединения. А в букве 3 до буквы 9, начинающейся с «*в нём боится праведник*», найдёшь способы скачка во многих видах: либо взятием двух букв из двух слов, как взял «Куф-Реш» из начальных букв «Кёрней реэмiм», и восполнил их произношением, и сделал их «Куф Реш», а потом сочетал их и сделал из них «Кéшер Пу» (86), «Кав Сарáф» (380); либо взятием многих букв из начальных и конечных букв, как сделал в другой раз: взял четыре буквы — а именно «карiм» — начальные и конечные буквы из слов «Кёрней реэмiм», и

разделил их, и построил из них «ha-ракма́», «ha-микра́». И перескочил к стиху «Устрояющий над водами горние чертоги Свои» (Псалом 104:3), и взял три буквы из начальных букв -итего — «he-va-áин», что даёт 77 (י"ז), и перескочил к -отжу «Баши́ня крепо́сти — имя АВА"Я» (Мишлей 18:10), бы быть равным ему по гематрии; и вернулся, и взял четыре буквы из начальных букв «Мигда́ль оз шем АВА"Я» — а это «мааса́й» (מַעֲשָׂי), и сочетал их, и разделил их многими гематриями.

Также в строке 6, начинающейся с «йёцер ра», взял тоже две буквы начальных, и восполнил их произношением, и написал их «Йуд Реш», и построил из них «Дарьявёш», «Дар эло́héй неха́р». А в строке 7, начинающейся с «РА», учат иному способу скачка: а именно, иногда слово из двух или более букв — берут первую букву и восполняют её произношением, а вторую букву оставляют как она есть. Как сделал с буквами «РА»: восполнил Реш и оставил Аин как есть, и написал из них «Реш Аин», и сочетал из них «йёцер ра». Или иногда делают наоборот: вторую букву восполняют произношением, а первую оставляют как есть, — как сделал из слова «РА» упомянутого: «Аин Реш», и сочетал из них «йено́эр», «ha-наара́» и т. д.

А в строке 8, начинающейся с «Ма Зе», Он дал нам знать иной способ сочетания и гематрии: ибо не обязательно делается гематрия из одного слова с другим словом, — ведь и из многих слов делается гематрия многим другим словам.

Ведь семь слов «Ма Зе Ра...» и т. д. равны по гематрии четырём словам «*Поэтому я боялся и страшился*». И перескочил взять из начальных букв этих четырёх слов — «Аводá-иМ»Зарá 26» (ע"ז כ"ו), и построил из букв «Аводá Зарá» — гдáль» по гематрии, а из букв «26» построил грозное и досточтимое Имя АВА"Я.

После этого, в строке 9, начинающейся с «*в Нём боится праведник и укрепляется*» (Мишлей 18:10), Он ясно указал путь скачка и сочетания из начальных, конечных и средних букв. Ибо взял начальные буквы этих слов: «Бет-Вав, Йуд-Реш-Вав-Цади, Цади-Далет-Йуд-Куф, Вав-Йуд-Шин-Гимель-Бет» — что составляет «Бе-Йецó», и построил из них «Ва-Йецó»; а из конечных букв взял «Вав-Цади-Куф-Бет» и построил из них «Кицбó»; из прочих средних букв, оставшихся в упомянутых словах, — а это «Реш-Вав-Далет-Йуд-Шин-Гимель» — сочетал их и построил из них «Ред Йошéг», «Шив Гадér». И так же мог бы построить из них множество домов (батím), сколько требует слово, — но пришёл лишь для того, чтобы указать путь скачка и сочетания, который будет произведён от него.

После этого, в строке 10, мы вернулись сочетать гематрию по способу разделения и соединения, упомянутому выше, чтобы завершить это повествование, сообщив, что от Шхины придёт сила разуму человека, и всё должно совершаться в мудрости. Ибо если не делать этих сочетаний и скачков в мудрости, и в понимании (Бина́), и в знании (Дáат), и в тон-

кости мозга, и в отвлечении разума от телесных сил, и в великом стремлении изучать мудрость, — то не достигнет он того совершенства, которое подобает прийти. Но когда человек даст сердцу своему уединиться, углубиться и понять глубину этого дела и корень его этими путями, — он узнает несомненно, что сама природа букв, и их вращение, и их сочетание с движением их в их огласовке (что я намерен объяснить в следующей главе) — они-то и научают человека знанию и разумению, и открывают ему тайны Торы и скрытое мудрости, и они-то и есть ангелы, являющиеся пророкам в пророческом видении. Ибо из 22 букв, и их сочетания и вращения, были сотворены ангелы и созданы все творения. И как в природе огня — согревать, а в воде — охлаждать, так и в природе самих букв — производить все виды творения и искомое для поминающих их в мудрости и знании. И о таком пути сказали мудрецы наши, благословенна память их: «Знал Бецалэль, как сочетать буквы, которыми были сотворены небеса и земля» (Вавилонский Талмуд, Брахот 55а). И так же все остальные пророки и благочестивые (хасидим) во всяком поколении — через сочетание букв, их вращение и движение — совершали чудеса и удивительные вещи, и обращали порядки творения (Маасэ Берешит). Как мы находим ясно изложенным в святом Талмуде нашем, что Рава сотворил человека и послал его к рабби Зейре и т. д. (Вавилонский Талмуд, Санһедрин 65б).

И вернёмся включить содержание этой главы в краткое

объяснение скачка (дилу́г). И скажу: когда ты хорошо всмотришься в то, что было обновлено в этой главе относительно скачка и прыжка (кфица́), ты найдёшь, что этот скачок включает и разделяется на два вида. Первый — брать буквы как они есть, из начальных, или из средних, или из конечных, или из смешения начальных со средними, или средних с конечными, или конечных с начальными, и строить из самих этих букв имена и другие слова и иные сочетания по гематрии — либо путём необходимого сочетания, либо путём разделения и соединения, либо путём замены, и перестановки, и иссечения, и взвешивания. А второй вид — это взятие одной буквы, или двух, или более, из одного слова или из многих слов, и восполнение этих букв произношением (милу́й) — всех или части их, и построение и сочетание из тех букв, которые он взял и изобрёл и обновил, — других слов и имён, и скакание от них от одного способа к другому из упомянутых способов, посредством буквы или слова, возникающего из восполнения произношения всех букв или части их.

-ордумИ из этих правил может тот, кого одарил АВА"Я стью и знанием, расширить разум свой, и плавать в море мудрости, и создавать книги бесчисленные, широким разумом своим, и достичь совершенства по мере силы своей и усердия своего. И хотя содержание этой главы, из видов скачка, глубоко и трудно для исполнения при первом помысле, — знай несомненно: когда человек будет усерден, и быстр, и весьма приучен к совершению предшествующих способов,

упомянутых в предыдущих главах, — тогда весьма и весьма легко будет ему совершать пути скачка. И пусть он приучает себя к нему и к остальным способам, записывая их в книгу чернилами многократно, столь долгое время, пока они не станут заострены в устах его, и в языке его, и в разуме его, — как он привык быстро читать стих «Слушай, Израиль», который выучил и к которому привык с юности своей. И тогда ему уже не нужно будет записывать их веществом чернил, и бумаги, и пера, но в мысли своей будет он вращать их и сочетать их тем способом, каким совершал первосвященник в произнесении им Имени разъяснённого (ha-Шем ha-Мефорáш) в День Искупления, — в его сочетании и вращении, которое он вращал и сочетал в разуме своём и в мысли своей, уста же его и язык его — вовне, и не нуждался ни записывать его, ни даже читать его с книги. И всё это — дело лёгкое для усердствующих в этом некоторое время в совершении этой работы, если есть у него приготовления, которые нужны для этой работы, — все или часть их, по знанию мудрости, которую даровал ему благословенный АВА"Я, как мы разъясним и объясним ясно в следующих главах после этой, с Б-жьей помощью. До сих пор конец цитаты.

И я закончу обещанием Захарии-пророка: *«И станут ноги Его в тот день... и не будет более Хананея в доме АВА"Я Воинств в тот день»* (Захария 14:4, 21). До сих пор слова редактора.

בְּמִרְאָה אֵלַיךְ נִוְדַעְתִּי לְמַעַן
תִּסְפָּר לְעַמִּי כִּי יְהוָה שְׁמִי
בְּחִלּוֹם דְּבָרַי בְּךָ לְמַעַן תִּגִּיד
לְעַמִּי כִּי אֲתִיָּה זָכְרִי

«Ради того, чтобы мне стать известным... ничтожество... в видении... ?кто... будет... народу моему... ибо расскажешь... возвестишь... ради... сердцу моему... не... во сне... помни... буду... ибо... народу моему...»

«Знай, что я, Авраам малый, учился у Разиэля, учителя моего, тринадцать лет, и доколе не стал я сыном тринадцати лет, я не мог понять ничего из намерений книг его. А после этого прояснилась мне некоторая часть из тайн книг пророчеств его, — а их семь книг. Шесть из них — книги полные, а одну из них он назвал „haftara“, и она — половина книги. И имена шести книг его: „Книга Толковника“ (Сéфер Мели́ц), и „Книга Человек Человека“ (Сéфер Иш Адáм), и „Книга Завета Нового“ (Сéфер ha-Брít ha-Хадашá), и „Книга Свидетельства“ (Сéфер ha-Эдúт), и „Книга Жизни“ (Сéфер Хай́м), и „Книга Прямого“ (Сéфер ha-Яшáр). И когда я размышлял о тех пророчествах, и говорил о них, и сравнивал их со словами первых пророков, мир им, и записывал из них немного для некоторых из моих друзей, и знакомых, и ближних, — я увидел во сне моём, и вот, в видениях ночных, после того как пало оцепенение на члены мои, и страх призвал меня, и трепет, и множество костей моих ужаснуло, и дух прошёл по лицу моему, стали дыбом волосы плоти моей. И встал некто,

как бы образ, предо мною, и не узнал я вида его, — облик с дремотой пред глазами моими, — и тишина, и голос я услышал. И сказал он мне: „Встань! Истолкуй слова мои по мысли моей!“ И я понял, что желание его — чтобы я истолковал слова Разиэля по скрытому в них смыслу, а вовсе не по прямому. И побежал я, и хотел спросить из уст его вопросы, но он вознёсся и скрылся от меня. И я увидел: *„Ибо однажды говорит Б-г, и в другой раз не повторяет того: во сне, в ночном видении, когда падает оцепенение на людей, в дремоте на ложе. Тогда открывает Он ухо людей и наставлением их запечатлевает, чтобы отвести человека от дела и сокрыть гордость от мужа, чтобы удержать душу его от пропасти и жизнь его от поражения копьём“* (Иов 33:14–18). „Чтобы спасти душу его от смерти и искупить его от всякой боли... *чтобы возратить душу его от пропасти и просветить светом живых“» (там же). И я пробудился от дремоты моей, и встал, и начал писать по сей день то толкование, которое он заповедал мне. И я знаю, что многие из ищущих истину возрадуются ему радостью великой, а многие из простаков обвинят меня за то, что я истолковываю слова этих книг в их сокрытом смысле, совершенно выводя их из прямого смысла. Но я не обращаю внимания на того, кто не был переплавлен в Плавильне разума (Мецрэф ha-Сэхель), ибо я знаю, что он никогда не поймёт никакой мудрости. И не для него я составил это толкование; а если он случайно увидит его, — пусть думает, что оно написано на языке индийском,

которого он вовсе не знает».

И после того, как я известил тебя о причине, которая привела меня составить это толкование, названное мною «Мец-реф ха-Сехель» («Плавильня разума»), тайна которого — «Обиталище разума» (Мишкán ха-Сехель), — я возвращаюсь намекнуть тебе тайну жизни мира грядущего вкратце, согласно моей вере в неё, согласно тому, что я принял из уст Разиэля, учителя моего, и согласно тому, что узнало сердце моё из того, что я постиг во всяком разумном постижении. Ты же рассуди разумом в словах моих и в словах всякого, кто говорил об этом вопреки этой моей вере, — и испытай части, и избери себе лучшее из них, когда разум твой увлечёт тебя к вере в это. Ибо я, сообщая тебе моё мнение, уже спас душу мою от всякого греха твоего; и не должно принуждать тебя в верованиях, но лишь сообщить истинность их предо мною, — не более того.

Знай и пойми, ты, вникающий, что всё, что именуется воздаянием или наказанием, — воздаяние то и наказание не зависят от мысли воздаваемого и наказуемого. И человек, после того как умер и ожил, — это не является для него обязательством и не совершенством. Некоторые люди уверовали, что после воскресения мёртвых нет смерти; другие вовсе отрицали воскресение; иные отрицали смерть после оживления человека. А иные думали, что истинное воздаяние — в том, что ничто не изменится из того, что есть в мире сегодня, но восстанут все мёртвые, и будут есть, и пить, и рождать де-

тей, и не умрут — ни они, ни дети их — вовеки. Другие уверовали, что цель намерения в том, что они не умрут вовеки, — и хотя отцы их умерли, а большинство из них — иудеи, — но говорят, что придёт Машіах, и оживит всех мёртвых, и уже не умрут более вовеки. А некоторые из верующих говорят, что он пришёл, чтобы вывести все души умерших людей из Гехинно́ма, от Сатана́, который принял их за грех Адама и -оПКавы́, преступивших заповеди АВА"Я, вкусив от Древа знания. И если бы могли сказать, что тела их не умирают, — уже сказали бы это, но не смогли. Однако скажут, что в первый раз пришёл их Машіах, и спас души, и умер; и ещё придёт, и спасёт тела и души вместе, и уже не умрут более — ни они, ни он. А желающий лгать — пусть удалит свидетелей своих.

И многих из этих странных верований я не могу перечислить в подробностях; но в общем они разрушают порядок разума Б-жественного и намерение его. И хотя они исправляют порядок разума человеческого и устройство его, — то есть, если бы глупый не вообразил по воображению своему -арбооообраз воздаяния, которым воздаст ему АВА"Я, и не зил бы наказания своего, ужасающего его, — то это было бы дурной причиной разрушения всего первого порядка. А если бы первый порядок был разрушен, невозможно было бы существование последнего порядка. И поскольку это не должно раскрыться тому, кто недостоин, — человеческий разум, который всё устрояет в мудрости, не принуждал к тому, что-

бы дело обстояло иначе. Но когда покрыл малость — открыл многое, так что всякий разумеющий не будет пойман в сеть, в которую пойман глупый. Ибо если он будет пойман в неё, — хотя бы он и учился во все дни жизни своей, и даже книгам мудрости, — уже известно, что сердце его запечатано и не обрезано; и если обрезано — не раскрыто, как бы и не обрезано; а если раскрыто до того, что открылся венец (атара́), и захотел открыть больше, и коснулся венца, — тотчас умрёт. Потому всё это требует от тебя открытого и скрытого, но всё оно — духовно, скрыто и весьма сокровенно. И подобное этому самому совершается с исповедующими упомянутые верования. Ибо глупым мы даём знать, что воздаяние — это то, что будут жить тела в Ган Эден вовеки, и будут есть и пить, и рождать; а наказание — противоположное тому. Средним мы даём знать, что воздаяние — это то, что будут жить тела вовеки, но не будут ни есть, ни пить, ни рождать, а будут наслаждаться сиянием Шхины; а наказание — противоположное тому. А особым личностям мы даём знать втайне, что истинное воздаяние — это отделение души от всякой материи, после совершенного духовного постижения, и неразрушимость той духовности вовеки, — как невозможны по причине её ни разрушение, ни исчезновение вовсе; а наказание — противоположное тому.

А если так, то смотри, ты, вникающий: какое толкование превосходнее всех толкований Торы, и пророчества, и мудрости? То ли, которое полностью овеществлено? То ли, ко-

торое составное — телесное и духовное вместе? То ли, которое всецело духовно — в этом и во всём подобном ему, что одного с ним рода? И всё же я знаю, что ты, вникающий, не похвалишь ни одно из этих трёх толкований иначе, как сообразно группе, к воззрению которой ты склоняешься, и величие которой ты признал по своему разумению: если к овеществлённому — похвалишь овеществлённое; если к составному — похвалишь составное; если к духовному — похвалишь духовное. И всё же я знаю ещё, что тот, кто из группы овеществлённого, — сочтёт духовного за отрицающего (кофёр), так же, как тот, кто из группы духовного, — сочтёт овеществлённого за глупца. А тот, кто из группы составного, — будет склоняться то туда, то сюда, и он называется «смятённым» (навóх): иногда хвалит глупца, иногда — отрицающего, и думает, что он — ни глупец, ни отрицающий. И известно: если «смятённый» постарается выйти из смятения своего, — он станет духовным; а если нет — останется смятённым во все дни жизни своей. И нет сомнения, что глупец может стать «смятённым», — и это для него великое восхождение. А «смятённый» может стать «отрицающим», — и это предел восхождения. Говоря «отрицающий», я имею в виду: отрицающий ложь, которую вообразил глупец, будто она истинна, — хотя тот и считает его отрицающим истину; ибо я не изменил его имени, но изменил его мысль. И не обратится это так, чтобы совершенный, отрицающий ложь и признающий истину, стал «смятённым», — ибо он уже вы-

шел из всего смятения в вере. Также «смятённый» не станет глупцом, — потому что он уже научился вещам, которые вывели его из глупости, но из-за того, что не усовершеншился, остался «смятённым». И поскольку пророчествующий, ищущий Б-жественной речи от АВА"Я, есть совершеннейший во всём роде человеческом, — ему потребовалось записать вещи, выдерживающие три упомянутых смысла, ибо упомянутых групп — три.

Впрочем, толкователь может толковать слова в трёх упомянутых смыслах. Но принимающий Б-жественную речь — уже постигает из сути речи, что она не является чем-то из трёх означенных родов; но это предмет, называемый у мудрецов каббалы — «тайны Имён» (Ситрэй ha-Шемót). И невозможно разъяснить это в книге когда-либо как подобает, но возможно намекнуть. И это — предмет устройства (маарахá), которым АВА"Я расположил всякое расположение, и в нём упорядочил всякий порядок, который будет, и который есть, и который был. И это то, о чём сказано: *«Словом АВА"Я небеса сотворены»* и т. д. (Псалмы 32:6). И уже сказано: *«И Я была при Нём питомицею»* (Мишлей 8:30). И истолковали это: сказала Тора Израилю — я была орудием искусства Святого, благословен Он, как сказано: *«И Я была при Нём питомицею (амóн)»* — не читай «амóн» (питомица), но «умáн» (мастер). Так же и «Вначале (Берешít)» — сказали: не читай «Берешít», но «би решít» (во Мне начало) — во Мне, разуме, — и сотворил мир. И уже сказано:

«Мною цари царствуют» (там же, 8:15). Хотя эти толкования не разъяснены и не являются прямым смыслом никоим образом, — но объяснение их весьма превосходно. И оно в том, что Тора в этом и в подобном этому — есть имя для Деятельного Разума, называемого «Словом АВА"Я» (Девáр-инечеР»АВА"Я), или «Духом АВА"Я» (Рúах АВА"Я), или ем Его», а также «Именем Его» и «Славою Его». Ибо он указывает мудрецам Имени познание Его и постижение Его, и это — поистине Дух Святости (Рúах ha-Kódеш).

И после того как я предпослал всё, что желал предпослать, и то, в чём видел пользу, чтобы начать наше дело, и поставил это быть ключом ко всякой книге из книг мудростей Божественных и человеческих, в которые ты будешь вникать, — я возвращаюсь к толкованию этой первой книги, книги «Меліц» (Толковник), и вникай в него хорошенько, и станешь прекрасен.

בחן משכיל בחן מצרף אמונה
בכור שכל צרף צורת תכונה
קנה מדע ובין מראה צפונה
וגלה סוד והבט בתמונה

Оцени просвещенного, оцени плавильщик веры,
Первенца разума, очищенного свойством черты,
Приобрати знание и уразумеи вид сокровенного его,
И открой тайну, и всмотришь в образ.

*«В размышлениях от видений ночных, когда падает оц-
енение на людей. Страх призвал меня и трепет, и множе-*

ство костей моих ужаснул. И дух прошёл по лицу моему, стали дыбом волосы на плоти моей. Встал он — и не узнал я вида его, облик пред глазами моими; тишина, и голос я слышу» (Иов 4:13–16).

Мысли сынов человеческих весьма разнятся друг от друга.

И сообразно мысли каждого из них, и сообразно словам, во множестве пребывающим в устах их, и сообразно свойству поступков их, по большей части будет то, что показывается им в сновидениях их. И когда мысль моя блуждала в деле сущности пророчеств, и слова уст моих постоянно, по мере силы моей, — а это в деле мудрости пророчества, и снов пророков, и путей их, и всё действие её — в написании книг мудростей и книг пророчеств, — пробудил меня Разум Б-жественный, который я упомянул в предисловии, написать толкование семи упомянутых книг. И вот я начинаю с последней из них — а это «Книга Толковника» (Сéфер Мелі́ц). И каждую из них я упомяну в начале её толкования, а после неё ещё истолкую каждую, вплоть до «Книги Прямого» (Сéфер ha-Яшáр), и завершу «haфтарбóй» и поставлю её как печать всему толкованию, объемлющему все книги. И у АВА"Я я прошу помощи в том, что буду делать, и чтобы открыл очи мои и сердце моё познать тайны всех этих книг, и да спасёт меня Б-г, Твердыня моя, от преткновения и от всякой ошибки, и да укажет мне путь прямой и верный в них.

Сказал Разиэль-пророк, учитель мой и наставник: -оКАВА"Я, Б-гу Израиля, — славьте, АВА"Я, Б-гу Израиля.

гда он начал это дело, то упомянул Имя разъяснённое (на-Шем на-Мефорáш) сначала. И сказал, что Тот, Кто именуется этим Именем досточтимым и грозным, Которое пишется буквами сокрытия и не произносится ими, — Он и есть Тот, Кого подобает именовать «Б-г Израиля» воистину, и тайна Его — «Б-г Деятельного Разума» (Элоhéй на-Сéхель на-По-эль). И написал вовне два Имени, чтобы они служили эпитетами этому единому Имени. Ибо это святое Имя — поистине трояко: Оно — Имя Сущности (Шем на-Эцем), и Оно — Имя для качества Милосердия (Рахамím), и Оно — Имя для качества Суда (Дин). Потому три Имени из них суть единое Имя, объединённое поистине. Ибо нет Сущности АВА"Я без качеств Его, и нет также качеств Его без Него, и они не прибавочны к Сущности Его и не отсутствуют от Сущности Его, — ибо они суть силы Его, и силы Его — они и есть Он Сам, и Он Сам — они и есть силы Его. И никакое творение не может знать истинность этой вещи в её глубине. Ибо если бы мы знали что-либо из истинности качеств Его, которые суть атрибуты Его, — мы знали бы Саму Сущность Его, а это невозможно по природе всякого разума, кроме Разума Его, благословен. Лишь то, что мы знаем о Нём, — это то, что АВА"Я совершает качествами Своими. И вот, мы постигаем некоторые из действий Его — по слову Его, которые Он открыл пророкам Своим, да превознесётся Он, путём постижения заповедей Его и их причин в их сокровенных смыслах. А потому всякий, кто больше знает из тайн Торы и смыслов

заповедей по пути скрытому, который открыт мудрецам каббалы, — тот больше знает из истинности действий Его, да превознесётся Он, и этим приближается к Нему более.

И вот, Разиэль намеревался дать нам знать Имя Его, да превознесётся Он, согласно пути скрытому, чтобы приблизить нас к Нему, благословенно Имя Его. И он разделил слова, и иногда ставил одну букву, как будто она — целое слово, чтобы дать нам знать, что каждая буква — это целый мир сама по себе в каббале. И заповедал видящим эту чудесную Божественную силу — исповедовать Имя Его, благословен Он. -арзийИ обратил буквы «Разиэль» (רִזְיֵאל) и сделал из них -зийЭль» (יֵזְרֵאל), чтобы сообщить, что «Израиль» — это раэль». Так же, как «Авраам» — это «Яков», в силу соединения двух их качеств, а именно Хэсед (Милость) и Эмёт (Истина), как сказано: *«Ты дашь истину Якову, милость Аврааму»* (Миха 7:20). И намекнул в слове «ходу́» (славьте) -оток— Имя «Эгейе́» (אֵגֵי), ибо два сущностных Имени, рые составлены из Имени Йуд-гей (יְהוּדֵי), и это Йуд-гей-Вав (יְהוּדֵי וַ) и АВА"Я (יְהוּדֵי וַ), — тайна их: ход (הוֹד), ходу́ (הוֹדוּ), йоду́ (יְהוּדוּ). И так же: видуй (וִידוּ), ходу́ (הוֹדוּ), ход (הוֹד), и вот: 16 (יְהוּדֵי), одéh (אֵדֵהוּ), йеhí (יְהוּדֵי), йода́ (יְהוּדֵי). И всё же исповедание Имени — это благодарение (הוֹדָא), и так же «ходу́» — Именем Эгейе́, благодарение (הוֹדָא) и достоверное (ведай), и скрытое в нём — «благодарение моё» (הוֹדָי). -отатсодИ с «это» (זֶה) — «достаточно» (כֵּן), ибо Он есть чен» (כֵּן), да превознесётся и да возвысится Имя Его.

«Они спросили у глаз Его» и т. д. Сказал: ибо мысли Его, которые суть благочестивые (хасидей) тела, будучи добрыми, спросили у глаз Его, которые суть очи разума, видящие всякую вещь ради её конечной цели, — а это последний день жизни этого мира, который есть вожденный день. И тотчас сказал: «Муж Йехуды, слушайте!» — это ответ разума, который он дал вопрошающим. И упомянул «муж Йехуды», потому что имя его особо предназначено для иудейского указания (horaá ha-йехудит). И дал нам знать, что конечная цель утешения — не для одних лишь мыслей-вопрошающих, доколе они не достигнут совершенства Йехудаизма, — то есть указания на познание истины и выведения из смятения. И потому сказал: «Утешение веры нашей». Ибо что значит вера в вопросе, если бы это было не так? Тем более, когда упомянул «от Б-га грозного» (ме-Эль нора), тайна которого: «от-отрёвтеборный (мевура) ЭЛоХИ"М», как сказано: «И вид его подобен сыну Б-жию» (Даниэль 3:25), — и вот Он милосерд, по свойству милующего (мерахём), и утешил в благословении пищи. «В один год царствования» — намёк на обновлённые ступени малого и сильного царства; и уподобил старые, разрушающиеся — царству, которое сначала было весьма сильно, а ныне упразднилась сила его и ослабело оно до предела слабости. И тайна «рога малого и сильного» — «разум малого и сильного». И сказал, что при обновлении его царства АВА"Я сообщил ему высшее знание.

И сказал Разиэль

И сказал, будучи истолкователем на Синае «от Б-га Шадáй», — то есть, истолковывая пути горы Синай, указывающей на истинность дарования Торы. И отнёс истолкование к ней самой, а место — к нему самому. И сказал «Сини́» (סיני) с х́ириком под Нун, а не сказал «Сина́й» в прямом смысле, — то есть, сила его, особо принадлежащая ему самому, а не -нёнидео́ному. И поставил букву Мем из «Сина́й» (סינים) ной с «Эль Шадáй» (אל שדי), тайна которых: «от Имени» (me-ha-Шём), и истинность её — Шхина. И сказал, что истолковывал о царстве разумных сил, которые суть сыны Якова, — чтобы узнать, какова их конечная цель. И истолковывал также о царстве телесных сил, которые находятся у царей земли, — то есть у царей всех тел, называемых «землёй».

А после того, как истолковал об этих двух царствах в общем, и нашёл этот прорастающий рог, и узнал, что в его заслугу спасутся все умопостигаемые силы из изгнания, — тотчас начал с радостями. И сказал: «Дом Израиля, воскликните пением и ликованием, от сего дня и выше!» — то есть: уже пришёл царь ваш, спаситель ваш, и он — посланник, направленный от АВА"Я, чтобы прийти к вам и быть царём над вами, ибо он — ужасен и грозен, обладатель мощи (оз) и силы (гвурá). И назвал его «леопардом» (намёр), потому что он убивает того, кто есть тело, обладающее жизнью, —

терзает и пожирает, и прогоняет всякого злого зверя, — то есть всякую злую мысль, и убивает её. Ибо так называл его, сказав: «ибо Катла́н (убийца) — имя ему», и тайна его — «малый» (ката́н) и «цельный» (шалём). И ещё: «ибо „Стан Б-жий“ (маханэ ЭЛохИ"М) — имя ему». И об этом сказал ещё: «И по слову Б-га Израилева — Б-г пробудит войны на земле», ибо даже Б-г его воспытал на гневящих его, — то есть, пробудит мысли сердец сражаться в существовании его и удивляться: откуда пришёл этот новый царь теперь, недавно? И что это, и из-за чего всё это смятение среди нас, тогда как вчера мы были мирны и спокойны? Нет этого, иначе как по Б-жественной причине, — что мы согрешили пред Ним и гневили Его. Это скажут мысли всякого разумеющего, ибо побуждения, и воображения, и мысли, и образы, и мудрости, и разумения, и знания, и качества — все они суть силы, несомые на органах. И все органы подобны делам правлений мира в теле человека, которое в целом называется «малым миром», объемлющим «великий». И как в мире в целом есть один Правитель, Который есть Первая Причина всего, — так и для тела всякого разумеющего есть Первая Причина в его целом. И иногда Он именуется «Б-г», а иногда говорится о Нём, что у Него есть «Б-г». И это так: когда все силы соотносятся с Ним, — Он именуется их Б-гом; а когда они соотносятся с Его Первой Причиной, — Он именуется «Сыном Б-га». А когда Он приобщается к какому-либо органу из возвышенных внутренних органов, чтобы пробудить его к тому,

чтобы тот был впечатлѣн Им и принял истечение Его, — Он именуется «Духом Святости» (Рѹах ха-Кóдеш), потому что Он движет духом человека, восходящим вверх. И тогда Он становится, как бы, человеческой вещью, в виде притчи, как если бы Он был одной из сил его. И так же всякий сосуд — готов нести форму Его и изображать её в подобии Его, в образе Его; при постижении её — она именуется этим именем. Поэтому не следует тебе ошибаться в Его именах после этого предисловия. Итак, так сказал.

Начал теперь Разиэль говорить из уст в уста с новым царём, как будто он даёт ему совет относительно всех его войн. Ибо Разиэль знает о телесных силах больше, чем он, потому что они для него сейчас новы, а он ещё мягок в царствовании своём. И как будто Разиэль не вправе давать ему совет от себя самого, но сообщает ему, что совет его — это совет, который сообщил ему Б-г Яакова. И сказал: «отец твой» — то есть Б-г, Который есть отец его, и о Нём сказал: «Который привёл тебя доселе». И известно: когда человеческий разум укрепитя над своими силами, после того как он воцарится над ними, они не смогут устоять пред ним. Поэтому сказал: «И всякий народ, и всякое царство, которое не будет служить тебе, — Я истреблю память о них с земли и изглажу имя их из-под небес». Ибо все силы, которые не из числа служащих ему в прилеплении, — они устранены из бытия. И так же сказал: «Ибо все царства земли Я дам в руку твою, и тыстроишь Иерусалим и дом Мой — строение новое, кото-

рое не разрушится более веки». Ибо он — строящий Дом Святилища — строение обновлённое, у которого нет разрушения веки. И блажен тот, кто построил себе дом обитания и продолжил крепость его и помощь его, которая — со стороны Причины его; и помянул, что не разделятся они оба веки.

Что же касается сказанного им: «Весь народ царя Армáлоса-Сатана падёт пред тобою», — это дело, в котором АВА"Я обещал ему спасение от руки ненавидящего его, и это первый царь, старший его на тринадцать лет. Ибо как только он начал падать — будет падать постоянно. И мудрецы наши, благословенна память их, упомянули имя «Армáлос-Сатан», — а это имя дурного побуждения (Йéцер ha-Ра), которое само есть ангел смерти. Но сказали ему: «Встань, прошу, перейди через переход Йабóк», — это иносказание о переходе этого мира, который подобен переходу малой реки или невеликого моря, которое человек переходит быстро, легко и в краткое время. И есть в этом ещё тайна по гематрии, но нет нужды упоминать её здесь. И сказал ещё: «Гонись за народом, оставшимся в городе Зрения», — смысл этого: когда враги твои побегут от лица твоего, не думай, что этого достаточно, но знай, что недостаточно, ибо нужно гнаться за ними до полного их истребления, чтобы они снова не укрепились и не вернулись воевать с тобою. И всё это — иносказание о силах, временами ослабевающих из-за разума, и нужно во что бы то ни стало укреплять силы разума и устранять всяко-

го, кто препятствует постижению, — устранением во всяком отношении. И продолжил это, вплоть до «ибо Твердыня их продал их». А «город Зрения» (ha-Рáй) — иносказание о силе зрения, которая есть место блуда. После этого Он заповедует ему послушаться совета и перейти во что бы то ни стало «переход малого моря» (маавáр ha-йом ha-катón), что есть тайна «малого дня» (ha-йом ha-катón). И намекнул на близкое отрицание (кфирá) — это «малое селение» (ha-кфáр ha-катón), то есть «малый отрицающий» (ha-кофёр ha-катón), в котором надлежит разбить крепкие шатры, чтобы не бояться всякого пособника отрицающего, — а это сила вожделения, которая в органе срамоты, называемом «член малый, гнусный». И поскольку он силён, заповедал ему взять с собою сто иудеев, старых и молодых, и поставить над ними одного главу, обладающего сердцем, — то есть пусть приобщит к себе все силы, указывающие на его достоинство, будь они сильные или слабые, и поставит над ними одного руководителя, принуждающего их к укреплению, обладающего разумом. А после этого сказал, что царь должен повелеть иудеям, следующим за ним, написать Имя разъяснённое (ha-Шем ha-Мефорáш) на знамени из новой кожи, чёрными чернилами. И сказал, чтобы это знамя их шло впереди на войне, наподобие свитка Торы. Вот это указывает, что знание Имени, когда оно запечатлено на сердце, называемом «знамя» (дэгель), — -орá сердце трудно к страху пред АВА"Я, — и с Именем буддается страх души от Него, из-за того, что находится в

духе его бес, и приводит в ужас всякую телесную силу пред собою. Тогда новый царь сможет укрепиться, а старый царь и все силы его побегут от него поспешным бегством, и побоится вернуться и обратить к нему лицо войны. И об этом сказал: «И этим ты победишь всякое племя и язык», — то есть всякого, кто прежде стоял пред тобою. Поэтому потребовалось сказать ему, чтобы он заклинал всякий город, который захватит и покорит под себя, перевести его во имя Разиэля и во имя господина его, — а это царь, или, можно сказать, ангел. И включил здесь три святых Имени изнутри вместе. Но тайна огласовки, имеющейся в особом Имени (ha-Шем ha-Меюхád) во всей этой книге его и в прочих книгах его, — это дело, касающееся венца (атарá), и невозможно записать его явно никоим образом, но оно передано в предании из уст в уста тому, кто достоин — обладателю сочетаний, чтобы он не сделал в этом пролома.

После этого Он начал ещё сообщать ему, что, поскольку он соблюдает заповеди АВА"Я, — нет у него страха перед великим царём, ибо тот будет побеждён пред ним во всяком случае. И более того: тот ослепнет и никогда вовеки не увидит лица его, ибо АВА"Я поклялся предать его товарищам его, чтобы те мучили его. И уже ослабела сила его, и потускнел глаз его, и удалась влага его — те, которые были помощниками его, преткнулись, и нет в них силы стоять. А если так, то хорошо гнаться за оставшимися из сил его до самых врат небес, ибо они бегут, а этот — преследует. И конец

его — быть отделённым (паруд) от всех них, то есть полностью отделённым. И вот, Он заповедует ему не возносить на сердце своё стоять на месте войны с ним, — а это сердце, — и не входить в покой, где у него есть также сила речи; и он был утверждён для речи, — чтобы вообразилось, если услышит его и поверит слову его. И как будто Разиэль вошёл ему поручителем, чтобы вынести ту воображаемую силу речи и все обстоятельства её; но уже предрёк ему, что он не достигнет туда живым. И смысл этого: тайна «поступь Бурдаль» (maḥalāḥ Бурдаль) — это «общность речи» (михлаль ha-дибур). И дурное побуждение никогда не достигает туда, ибо слова его — частные и не общие; а слова человеческого разума, называемого добрым побуждением (Йецер ha-Тов), — истинные слова его суть общие, а составные — частные и общие, но никогда не являются только частными.

И вот, сказал: «А Бурдахэль — раб АВА"Я и служитель твой», — и указал на то, что он также является посредником между АВА"Я и им через речь. А Бурдахэль — это сам Разиэль. И вот, сказал ему: «А если Бурдалем ты поклялся — жив АВА"Я, свободен ты», — и это уже указало на то, что слова «жив АВА"Я» (хай АВА"Я) имеют двойной смысл: можно понять, что они и есть сама клятва, и можно понять, что это клятва, которою поклялся теперь Разиэль ими, о том, что он свободен от клятвы своей. А что есть клятва, которая между двумя побуждениями, — то есть между двумя царями? Это клятва крови и чернил, ибо по силе их обоих че-

ловек говорит изнутри и снаружи. И это означает: после того, как Армáлос бежал в высоту, — то есть бежал в высоту и стал хвостом для светила, а это созвездие Реувéна, и это созвездие Овна (мазáль талé); и отнято от него благословение и первенство, и отдано Йосéфу, чьё созвездие — Водолей (мазáль длí), — то есть сила его — сила Водолея. Не думай, что я верю, будто есть созвездие у Израиля; но знай, что я верю, что двенадцать колен соответствуют двенадцати созвездиям и двенадцати месяцам, и они властвуют над месяцами и над созвездиями. Ибо потому и названы именами «колена» (шватím) и «ветви» (матóт), — которые указывают на власть и царство, как сказано: *«Не отойдёт скипетр от Йеһуды»* (Бытие 49:10). И тем более я думаю, что Израиль — его сыновья и дочь, и жёны, и отцы, и матери, и брат его, и тесть его, и стада его, и всё, что с ними, — запечатлены в этом личностном теле: из них — телесные, из них — духовные, из них — тела, из них — духи. Но здесь не место разъяснять их. И вернёмся сказать, что Разиэль намекнул на то, что произойдёт с человеческим разумом и с вождедеющими силами, которые суть жители острова Зрения, — то есть утвердились на зрении глаз, и в нём их существование, пока они есть. И заповедал ему не полагаться на них и остерегаться их всеми силами своими — ему и всем, кто следует за ним, которые суть люди его. И заповедал ему не облегчать ига своего с шеи их, и также предостерёг его не отягощать их чрезмерно, ибо они слабы, чтобы вынести многую нау-

ку, чтобы не взбунтовались против него. И потому заповедал ему отдать их под руку человека, близкого к нему, — то есть такого, который умеет управлять ими во времена, когда он отделён от человека, то есть когда он не находится в действии, до времени его возвращения, ибо он возвращается наподобие «устремления и возврата» (рацб ва-шобв), раз за разом. И предрёк ему, что он не сможет погубить того, что приобрёл, ибо очи АВА"Я там всегда, чтобы помогать и приносить пользу, — по сказанному: *«Очи АВА"Я, Б-га твоего, — на ней, от начала года и до конца года»* (Второзаконие 11:12). И так же: *«Да будут очи Мои и сердце Моё там во все дни»* (1 Царств 9:3).

А теперь ещё предрёк ему, что оттуда придёт ему помощь, так что не нужно будет переводить с собою через известную переправу и не нужно будет также переводить с собою только двести человек из жителей острова Зрения, и это сто обрезанных и сто необрезанных. И это иносказание о духовных и телесных силах, ибо духовные — это силы обрезанные, иудеи, 15. признающие истину; а телесные — это силы необрезанные, и запечатанные, и закрытые, и заграждённые, и ожесточающиеся против истины. И сказал ему, что при переходе его, после того как он намерен вернуться, он уже не возьмёт с собою всех своих превосходных сил, чтобы этот человек не остался пуст от всякого блага; но и не оставит ему всех прежних злых сил, чтобы этот человек не возвратился к тому, чем был вначале, из изменности. Но он возьмёт часть

и оставит часть. И дело числа «двести» не является фиксированным, но это указание на некоторую множественность, как «семь» или «десять» указывают на множественность во многих местах. И вот, Он дал ему причину, почему не следует делать иначе, чем сказал ему: «чтобы он не превознёсся над тобою». И всё продолжение этого дела, вплоть до слов: «не помнили АВА"Я и также забыли слова Кохелет», — и это указывает на всё скрытое в стихе о «малом городе» (Кохелет 9:14–15), который известен всем: мудрецы, благословенна память их, истолковали его о деле человеческого тела и о смене его телесных и духовных сил.

А после этого он разъяснил, что еврейские женщины — не как египетские, ибо они — живы́, и все силы их — духовны, и зависят от голоса, духа и речи, которая есть Дух Святости. А-зитайна «мстить врагам АВА"Я и помазанникам иного» — известна по скрытому пути. Ибо силы органов не признают Б-жественности и воцаряют над собою всякого одолевающего: «кто сильнее, тот и одолевает». То есть: кто более нечестив, и более надмевается, и одолевает своих товарищей — тот по необходимости царствует над органами. То есть из органов, носящих четырёх царей, а это — пары (эдím): горячий и холодный, влажный и сухой, — которые не признают никакой Б-жественности, кроме своего действия, которое они совершают, и один помазывает другого по природе и по случаю. Потому они — враги слова (давáр), ибо они непостоянны, а оно — постоянно. И прямой смысл этого не нуждается в

объяснении, ибо ясно, кто суть «помазанники иного».

И ещё начал советовать ему и сказал, чтобы он укрепил силы свои и возвысил их, так что все видящие их будут бояться их. И заповедал содержать их по потребности их в пище. А время голода — два года и ещё пять лет, в которые нет ни пахоты, ни жатвы, — это намёк на семь планет (звёзд движения), которые суть два светила и пять блуждающих звёзд, правящих по истечении тринадцати лет до завершения юбилея (йовэль), что есть тайна Суда Высшего (Бейт Дин шель Мала), которым судится человек. А после этого судится по -олечѣлову АВА"Я, а вовсе не по их слову, — и это тайна век с человеком» (Адам с ha-Адам). И потому заповедал ему запастись пищу для Б-га и воевать с Амалёком, — а это общее имя для всех обвинителей. И сказал: «до пяти лет» — из-за завершения йовеля, тайна которого — 48 лет. И так же тайна «пять лет» — «освобождение их» (хуфшам), и найдёшь, что «hэм» — 48 лет. А дело «земли красы́» (эрец ha-цви) — чтобы захватить её и также истребить её, потому что в конце он сможет её очистить. То есть: то, что вначале было желанно, и хорошо, и прекрасно, и было в нём желание (хэфец) и краса (цивьон), но вышло из истины, — да будет истреблено, пока не умрут в нём все дурные, скотские силы, чтобы очистились в нём высшие силы в конце, и возвратилось к нему желание, и воля, и краса, — в пригодности и чистоте. И так нужно понимать общее правило после того, как Разиэль сообщил, — а он и есть человек в общем, — что всё знание его и весь

совет его предназначены для человеческого разума в общем, то есть для малого царя, чтобы остерегался он Сатана, который есть великий царь, изначально властвующий над ним. Ибо сила Сатана — над малым царём.

И как подобает, предостерёг его быть усердным, и крепким, и отважным против всех воюющих с ним, и обещал ему, что он преуспеет, поступая так. И вернулся, и благословил его Именем, с условием, чтобы он слушал, и сказал ему: «Когда ты будешь слушать глас АВА"Я — Он будет с тобою». И связал это дело, и укрепил его. И из общего содержания его благословения — что все враги его будут преданы в его руку и что он совершит над ними суд. А корень указал, что его существование было с человеком, чтобы отомстить месть АВА"Я над забывающими Имя Его. И упомянул при нём три атрибута, которые потребны более всего, и вовсе не соединил их, но каждый атрибут поставил отдельно, сказав: «Великий, Могучий, Грозный». И не поставил в них соединительного «Вав» и не поставил имени «Эль», потому что это — тайна милосердия (Рахамим) к праведникам. То есть, когда великое Имя Его — «возвеличивается», и «усиливается», и «грозно» — с определённым hey. Ибо когда это становится известным всем знающим Его — тотчас смирятся всякая телесная сила, общая или частная, под Ним. Ибо качество Величия — оно указывает на превосходство его обладателя; а качество Могущества — приводит страх в сердца; а качество Трепета — сохраняет первые два качества в

крепости. И последнее приводит к тому, чтобы остерегаться всякого греха; а первое — приводит к тому, чтобы исполнять всякую заповедь из любви; среднее же — охраняет то и другое, ибо в нём пребывает сила и возможность воздавать любящим и трепещущим, делающим то, что подобает, и остерегающимся делать то, что не подобает, и наказывать извращающих Б-жественные намерения.

И вот, он благословил его прибавлением дней ему и убавлением дней врагам его. И это потому, что всё то время, пока разум пребывает с человеком в этом мире более долгий срок, — человек прибавляет мудрость. А если он отделится, то невозможно прибавить восхождение к восхождению его, ибо то, что подобало, — он уже приобрёл, и уносит с собою, облачается в это и красуется в мире своём, и это — воздаяние его, велико оно или мало. И нет тому помехи после отделения.

И вот, этот человеческий разум, когда он начинает выходить из потенции в акт, — он весьма мягок и слаб; поэтому у него нет силы устоять пред препятствующими ему, доколе он не укрепитя крепостью, которая будет заметна в нём. И это подобно, для примера, отроку, который учит один стих наизусть: ибо знание его в нём слабо, и хотя он знает его сейчас — завтра же забудет. И чем больше он будет учить его, тем больше укрепит его, так что не забудет его в течение семи дней. Но через год — забудет его, так что будет у него, как будто никогда его не видел. Ибо это природное свойство

человека. И потому, когда он выучит его очень и очень хорошо, — он уже не забудет его вовек. Так и этот разум: когда он укрепитя очень и очень, — он окажется всегда готовым ко всякой мудрости и знанию, и не забудет вовек, и будет пребывать с человеком одесную его. Как сказано о том: *«Всегда видел я АВА"Я пред собою, ибо Он одесную меня — не поколеблюсь»* (Псалом 16:8).

И дело слов его: «От моря до моря будешь владычествовать, и богатство, и имения, и славу умножишь по желанию твоему досыта», — и прибавил сказать ему: «И над сынами Якова смилуешься, ибо ты — сын Якова и избавителем сынов Якова будешь наречён». Эти два стиха — верные свидетели того, что упомянутый царь — это царь Машіах, и никто иной никоим образом. И всмотрись в них как полагает, и это станет ясным тебе из них, после того как ты узнаешь, что имя «Машіах» (Помазанник) является общим для трёх этих предметов. «Машіах» называется, во-первых, Деятельный Разум (Сэхель ha-Поэль) воистину, и намёк: *«И вот имя Его, которым назовут Его: АВА"Я — оправдание наше»* (Иеремия 23:6). «Машіах» называется — тот человек, которому предстоит вывести нас из изгнания из-под руки народов, силою, которую изольёт на него Деятельный Разум. И «Машіах» называется — человеческий разум, материальный, гиюлический, который есть избавитель и спаситель души и всех её возвышенных душевных сил, — из-под руки царей телесных, и их народов, и их низменных вожде-

леющих сил. И это дело — заповедь и обязанность раскрыть его всякому разумеющему из разумеющих Израиля, чтобы спасти его, ибо есть многие вещи, противоположные воззрениям толпы раввинов, и тем более расходящиеся со всеми мыслями толпы простолюдинов. Подобаает всякому разумеющему, стремящемуся к пророчеству, видеть очами своими и сердцем своим всякого человека из людей земли глупых — как будто они обезьяны, и все дела их как дела попугаев, и мысли их как мысли слонов, — ибо все эти суть виды зверей. И надлежит произнести о них благословение: «Благословен Изменяющий создания». И все трое их — виды обезьян, и все действия их — воображаемы. А человек с ними — как тот, кто оказался один в лесу и знает, что там нет никого, кроме него, и тело его в опасности среди злых зверей, всегда находящихся в лесу. Но над душою его — нет у них власти, ибо это душа разумная, остающаяся после жизни этого мира. Однако из-за того, что он находился среди них, и был из их рода, и от них, и как один из них, — а ныне разумом своим он превознёсся над их родом, и отделился от них, и стал иным родом — Б-жественным, после того как был человеческим.

Подобаает, чтобы всякий человек из них был в очах его превосходителем с той стороны, с которой он называется «человеком в потенции». И возможно, что он выйдет в действительность, — и да не отстранит он никого из них от научения заповеди, и Торе, и законам праведным. И да сообщит им тайны уставов по мере разумения их: одним — путём особо-

го единения, а другим — всенародно, для всех. Так, чтобы не ужасались сердца из-за него, и пусть он всегда старается быть любимым свыше и желанным снизу, — пока не унаследует с этим оба мира: этот мир и мир грядущий. Ибо это предел совершенства. И это дело требует великой мудрости и спокойствия души крепкой. Всё это воистину подобает исполнять так, чтобы не уклонялся пророчествующий, — то есть возвышающийся в познании АВА"Я, — от этого ни вправо, ни влево. Кроме того случая, когда он увидит, что народ извращается в делах своих или в вере своей, — ибо тогда не подобает поступать так, но полностью наоборот сказанному, — одош даже если он будет убит ими ради славы АВА"Я, — бает обнародовать их нечестие и ересь во всяком отношении. И хотя всем известно, что он желает стоять против народа, — они восстанут против него с силою, если они нечестивы и еретики; а если они праведны — то послушают гласа АВА"Я, и испытают слова его и книги его, и устремятся возвратиться служить АВА"Я во всех видах служения, согласно заповедям Торы и по пути её прославленного толкования, называемого Вавилонским Талмудом. И тот, кто пригоден для этого, — да потянется за этим; а кто пригоден для того, — да потянется за тем. Но если АВА"Я принудил его, чтобы обнародовать нечто, и он сделал это, — так что всякий отрок в городе называл его глупцом, или безумцем, или плешивым, как в деле с Элишой, — то подобает ему сделать лицо своё как лицо льва, и вовсе не обращать внимания на человека, и не искать

-ощели целей тому, что заповедал ему АВА"Я, но делать и -оворить ради славы АВА"Я. И да выйдет он на то, на что желает, ибо об этом сказано: *«И все дела твои да будут во Имя Небес»* (Авот 2:12). И так же поступил Моше, когда пошёл к Фараону в первый раз, — так что стало хуже народу, и сказали ему и Аарону, брату его: *«Вы сделали нас отвертительными в глазах Фараона и в глазах рабов его, чтобы дать меч в руку их — убить нас»* (Исход 5:21). А в конце — они победили, и всякий насмешник обратился и сожалел -огалѳ словах своих. Таковы пути АВА"Я всегда, да будет словенно Имя Его.

Сказал Разиэль: «Через полгода, когда я бежал из Башни Анаэля, я избрал себе Дом Израиля». Этим он указал, что существует вещь, называемая «башня» (мигдаль), — наподобие города и башни в Торе, в поколении рассеяния, — и это предмет, в котором человек помышляет возвеличиться. И назвал её именем «башня», ибо искал через неё тайну Имени, в связи с речением: *«Башня крепости — Имя АВА"Я; в неё бежит праведник и укрепляется»* (Мишлей 18:10). И отнёс её к Анаэлю, — а это имя, указывающее, что это сила отвечающая, и тайна её — как Самаэль. Потому и сказал, что бежал от неё и искал место, более общее, чем она, в котором можно возвыситься, — и это Дом Израиля, тайна которого — Собрание Израиля (Кнёсет Исраэль). И сказал, что укрылся там в восхождении своём, — то есть там место приёма восхождений Б-жественных мудростей, ибо это ме-

сто мощи разума и слабости человеческого естества. И сказал, что стремился познать конечное намерение относительно Собрания Израиля. Тогда АВА"Я послал ему новую силу и назвал её: «Узза́ — князь воинства АВА"Я», и поставил его посланником между АВА"Я и им, и нарёк ему новое имя. И знай: всякий раз, когда Он давал ему новое имя, это должно было указать на то, что в нём тогда совершалось или что произойдёт вскоре. И назвал его «Даргиэль, сын Шеальтиэля», а он сам — Разиэль, сын Шалуэля. И это имя, производное от «дарга́» (ступень), — то есть от ступени, — и оно указало, что Он возведёт его в деле постижения, ибо он искал АВА"Я и вопрошал: «Б-г, Б-г Израиля!» Потому и отнёс его к имени «еврей-пророк». И назначил ему АВА"Я грядущее время, когда Израиль упокоится после отмщения врагам и устранения светил, — и это понятно из того, что было прежде.

И теперь сказал Разиэль: после того, как поведал ему Узза́-посланник то, что заповедал ему АВА"Я сообщить ему, — хотя имя «Узза́» относится к предмету скрытому: и отчасти недостаточно, и отчасти полно, — он поднял очи свои к небу и увидел простую твердь, и душа его почти отделилась от своей низменной материи при виде этого. И вот, Речь обратилась к нему с обновлением имени, — а это имя «Гавриэль, сын Шаальгавиэля», — чтобы прибавить ему могущества вопрошать вопросы мудрости, один поверх другого. *«Ибо высокий над высоким стережёт, а над ними — Всевышние»* (Кохелет 5:7). И сказал ему: «Почему ты беспоко-

ен гибелью трёх видов светил?» — и дал ему знать, что они — колдуны, и надлежит беспокоиться об их гибели. И так же намекнул на них сначала, назвав их «хватающимися за -елпутсерплаза». И дал ему знать АВА"Я, что это три вида -огания, тайна которых: идолопоклонство (י"ע), открытие -сиы (ע"ג) и кровопролитие (פ"ש). И назначил ему, что по течении семи лет они будут изгнаны из мира тремя видами восхождения, рождающимися от мудрости, разумения и знания. И упомянул ему, что порождение этих трёх имеет срок — тринадцать лет, в указанном здесь выше времени. И сказал, что ныне постоянно одолевают его эти три соглядатая, и назвал их так от слова «привычка» (הרגֵל), — то есть они у него усиливаются привычкой и учением. И ещё пробудил его, и дал ему новое имя, и назвал его «Зерубавель, сын Шеальтиэля», — пишется с Вав и читается с Йуд. И вот, назван так, чтобы указать, что Он запечатлеет ему тайну (רָצָא) в сердце его, — а это дело, порождённое от Вышнего Бога. Ибо «альтó» (Altus) на латинском — «высший», также «альтí» — «высшие», и так же «альту́ш» — «высшие». Он дал ему знать, что Он откроет ему тайну сил, действующих в бытии, по слову его, и назвал их тогда «посланцами», чтобы показать, что желание Его — чтобы и тот открыл то, что Он открыл ему, письменно или устно. И назвал силы «духами» и сказал: «Эти три духа Мои», и отнёс их к Себе, — что они Его, из-за великой близости их к Нему. И сказал: «Это они — АВА"Я-Бог, судящие всю землю», — по слову Моему. И

повелел ему спросить их: «Где место Его?» — а не: «Какова сущность Его?» — чтобы показать, что даже и они не знают места Его, но исполняют повеление Его по воле Его. А после этого разъяснил разделение трёх духов и сказал, что их — четыре, а также — пять. И разъяснил, сказав: ибо одна — это две, и одна — это две, а один решает между ними. И назвал разделённые именами женского рода, а решающего — именем мужского рода, чтобы показать превосходство решающего над ними.

И вот это — состояния человека в его силах. Ибо они — обитель для души (Нешамá) и обитель для мудрости (Хохма́); так же и солнце — обитель для Хохмы и для Нешамы. А сердце — обитель для духа (Ру́ах) и обитель для разума (Твуна́); так же и луна — обитель для Твуны и для Руаха. А печень — обитель для души (Нефеш) и обитель для знания (Да́ат); так же и планета Марс (Маадим) — обитель для Даат и для Нефеш. Притом что ты знаешь: *«ибо кровь — это душа»* (Нефеш), и притом что ты знаешь, что знание (Даат) включает вожеление совокупления, как, например: *«И познал человек ещё жену свою»*, *«и уже не прибавлял более познавать её»*, и так же многие, без числа. И эти [силы] с мыслью (Махшавá) — их четыре, и возвращаются к трём основам (йесодот), которые с землёю — четыре. И духи с разумной душой (Нефеш ha-Маскелет) — четыре; и светил — три, а с созвездиями — четыре. И ещё: все они — пять видов: два светила, и два вида звёзд — стоящие и блуждающие, а

Дракон (Тли́) воцаряется на престоле своём и решает между ними. И так же обители — пять: небеса, и огонь вверху, и вода и земля внизу, а дух (Ру́ах) решает между ними. И так же голова и мозг вверху, и живот и печень внизу, а сердце в теле, — которое есть его обитель, — решает между ними. И так же мысль и Хохма вверху, и Бина и Даат внизу, а разум (Сэхель) решает между ними. И так же душа единая (Нешама́ Йехида́) вверху, и душа живая (Нефеш Хая́) внизу, а дух (Ру́ах) решает между ними, — и вот, все они названы. А по-уложле этого Он назначил ему, что при конце 45 (פ"ה) он чит помощь от всех них: помощь свыше и помощь царей, царствующих над ними, — а это Имена. И не упомянул при этом времени лет. А потому знай, что тайна сказанного Им об этой помощи — «и при конце 45» — относится именно к утеснению (мцука́), то есть ко всякому времени бедствия. И это — назначение особое и весьма превосходное. И об этом Он тотчас сказал ему: «Потому не бойся, когда отнимается у всякого царя венец царства его», — и дал ему причину, сказав: «Ибо это от того, что венец Торы — венец венцов». И продолжил причину до конца этого дела.

А после этого Он открыл ещё иной вход, весьма превосходный, и сказал, что АВА"Я показал ему одно новое. И сказал, что в этом видении он оказался в высшем мире, в пророческом видении. И сказал, что поднял очи свои и увидел три движущиеся звезды (козвэй лёхет), в образе трёх фигур царей, воюющих друг с другом. И сказал, что у одно-

го из них — венец «хвост Сатана» (Зэна́в Сата́н) на голове его, а у другого — венец «хвост Ангела» (Зэна́в Мальа́х) на голове его. И сказал, что третий, — который решает между -ечими и имя ему Мем-Нун (מֶמֶן נּוּן), — образ его — образ ловека (Ада́м): голова его открыта, а конец его скрыт. И всё это — таково его объяснение.

Знай: то, что он упомянул, — что видел три движущиеся звезды в образе трёх фигур царей, воюющих друг с другом, — это три имени трёх существующих, а именно: Ангел (Мальа́х), Сфера (Га́льгаль) и Человек (Ада́м). И знай воистину: всякая сфера — это Сата́н, и это — великая, чудесная и сокрытая тайна, ибо сфера по необходимости есть материя, обладающая формой, — и пойми это в общем. И знай, что это — совершенное подобие, без сомнения. И потому человек обязывается: быть ангелом — со стороны разума своего, Сатаном — со стороны воображения своего, и человеком — со стороны ощущения своего. И вот, началь-идересные буквы трёх имён их — Алеф-Мем-Шин (אֵלֶף מֶם שֵׁן), ны их — Далет-Ламед-Алеф-Тет (דָּלֶת לָמֶד אֵלֶף תֵּת), а концы их — Хаф-жем (הָפֶה חֵם), Мем (מֶם), Нун (נוּן). И вот, человек оказался средним ду ангелом и Сатаном, и это — тайна Манцепа́х (מַנְצֵפָח), которую изрекли Провидцы (Цофим). Ибо число «Ки» — это двадцать, и превращается в пятьсот — Хаф (הָפֶה). А число «Ми» — это сорок, и превращается в шестьсот — Мем (מֶם). А число «Ни» — это пятьдесят, и превращается в семьсот — Нун (נוּן). Но Пе и Цади — вначале были: это — восемьдесят,

а это — девяносто, и притом не изменился порядок их числа, ибо долгие (конечные) также были восемьсот и девятьсот, — и вот, они в своём порядке. И тайна «Кемán» (כמ"ן) в малом числе — «Бе-Далёт-hey» (בד"ה), а всё вместе — 110 (ק"י). И те, и другие — 18 букв, вот тайна «Бе-Далёт-hey, Хет-Куф-Йуд» (בד"ה קפ"י). Скажи: «Цельный» (Шалём). И это то, что в свитке Торы встречается с одним венцом (таг). Но «Ши'итиниз Гиц» — они обладают тремя, тремя венцами; но «Мили'эихейти Сийуфири» — в них нет венцов во все. И тайна — «буквы» (сифру́т), «ангел» (мальáх). «Зáин-аГíмель, Аин-Цáди» (ז"א ע"א) — Сатáн, и тайна — «Йаэ́ц тáн» (יע"א שט"א). И всякий «Йаэ́ц» — насмешник (мели́ц), по тайне имени этой книги, названной так в связи с «Сини́м», — а это имя города, в котором она составлена. А две другие книги — «Книга Человек Человека» (Сéфер Иш Адáм) и «Книга Завета Нового» (Сéфер ha-Брít ha-Хадашá) — они укажут на признаки Нисáна и на тайны сил его. И тайна — «буквы», «имена», «сочетания» (Мецеру́т).

И вот, «Кемán» в долгих (конечных) буквах — дают в сумме «образы капли» (цурóт ha-типа́), а это «капли формы» (типóт ha-цура́). И из них были сотворены люди и женщины, и они включают души (нешамóт), которые суть все имена от счисляемых сфирот, — а это число Тóһу (תה"ו). И они — капли умопостигаемой формы, и они — Шем, Шем (שם, שם), — а это: «связь» (кéшер), «связь», «связь»; «600» (Тав-Реш), «600», «600». Ибо шестьсот, тайна кото-

рых — «ложь» (шэкер) и «истина» (эмёт), — они суть равенство: при недостатке ста в них и при прибавлении ста к ним. А когда этот, который есть «хвост Сатана», отдаст часть свою тому, который есть «хвост Ангела», — станут все трое на ступени «Человек» в равновесии. И будет этот — «Мальám» (ангел), этот — «Ада́м» (человек), а этот — «Сата́м» (Сатан). И будет тайна этого — «Тарья́» (תָּרֵיָא), -раТяйна этого — «Тарда́» (תָּרְדָּא), а тайна этого — шáт» (תְּרַשׁוּט). И тайна «Ми Маха́н» (מִי מַחָן) — что он есть «ман» (ha-ман), — это Марс (Маади́м). И потому голова его открыта, а конец его скрыт, — как свойство «мем-самех» (מֶם־סֶם): то замужняя (беула́), то дева (бетула́). И они — тайна иудеев с Именем, по пути Собрания Израиля (Кне́сет Исфа́ль), которое бывает то девой, то замужней. И потому сказал, что добыча была — двести человек: сто обрезанных и сто необрезанных. И эта тайна уже намекалась выше, в иносказании заповеди царя, — тоже для множественности числа, но здесь — с изменением истинного числа. И вот, у Сатана было вначале пять, ибо «Ни» (נִי) — число его пятьдесят, а это пять, и превратились они в семь, — то есть семьсот. И будучи пятью, он поистине «Нэ́таш» (оставлен), и так же товарищи его — подобно этому. И всё же: «И родился сын, и нарёк имя ему Азриэ́ль», и дал в этом причину: «увидит» (йирё́), — ибо он обращается быстро. Это значит: когда рождается у него разум (сэ́хель), который есть «сын» (бен), от языка «понимание» (бина́), — он получает

помощь от Б-га (Эль), ибо путь его — путь пламени вращающегося меча, и не рождается он иначе, как через вглядывание в умопостигаемые вещи.

И ещё прибавил разъяснение и сказал, что десять разделились на три и семь, в тайне «голубя» (тор) и «ограбления» (газэль) жертвоприношения. И потому упомянул телицу (эгла) и козу (эз). И уже намекнул: «Помощь овна» (Эзер Айиль) — в тайне имени «сын». И тогда он поставил вопрос в зависимость от сердца и от пера (эт), а не от «мощи» (оз) и не от «времени» (эт). И всякая «мощь» — созвездие (мазаль), и вопрошающий через неё — служит идолам. И вот, само «время» (эт) — «ибо нет созвездия у Израиля». И вот, теперь Он дал нам знать, что всякая кровь (дам) — сначала она чернила (дйю), и обращаются чернила в смерть — кровь без исповедания (видуй). То есть: когда кровь служит сосудом силы обвинителя от разумеющего, — тогда нанесена на неё огласовка сверху, чтобы удалить силы его от него, и нет у неё ни вкуса, ни огласовки, и она — вне рядов своих. И это намёк на речение: «*И начертай знак (Тав)*» (Иезекииль 9:4): «Тав» — «ты будешь жить», «Тав» чернил; а «Тав» — «ты умрёшь», «Тав» крови. А после этого Он показал нам образ его постижения и дал нам знать, что кровь его превратилась в чернила, — то есть из мёртвого в живое. Иначе говоря: дух дыхания жизни (Нишмат Руах Хайм), который в нём, возвратился вместе с постижением в форму разумную, живую и мудрую. И он узнал, что она достойна остаться вечной, по

причине её постижения, и превратилась из мёртвой в живую. И узнал, что жизнь этого мира, по сравнению с жизнью мира грядущего, — подобает, чтобы эти [жизни] назывались «смертью». На это и намекнули мудрецы наши, благословенна их память, сказав: «Что делать человеку, чтобы жить? — Пусть умертвит себя. А что делать человеку, чтобы умереть? — Пусть оживит себя» (Вавилонский Талмуд, Тамид 32а). Иначе говоря: кто хочет умереть в грядущем — пусть живёт в этом; а кто хочет умереть в этом — пусть живёт в грядущем. И тайна: когда он умерщвляет своё дурное побуждение — оживает его доброе побуждение; а когда умерщвляет своё доброе побуждение — оживает его дурное побуждение. Поэтому и сказал Давид: «*И сердце моё — простёрто (хала́ль) внутри меня*» (Псалом 109:22). И ещё намекнули мудрецы наши, благословенна их память, на это чудесную тайну, сказав: «Нечестивые — даже при жизни своей называются мёртвыми; а праведники — даже при смерти своей называются живыми» (Вавилонский Талмуд, Брахот 18а).

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.